

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Schneider Electric Industries SAS
35 Rue Joseph Monier
92500 RUEIL MALMAISON
FRANCE

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Elektronischer Schalter, Dämmerungsschalter
Electronic switch, photo-electric switch

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60669-1 (VDE 0632 Teil 1):2009-10; EN 60669-1:1999 + A1:2002 + A2:2008
DIN EN 60669-2-1 (VDE 0632-2-1):2010-03; EN 60669-2-1:2004 + A1:2009
DIN EN 60669-2-1/A12 (VDE 0632-2-1/A12) 2010-09; EN 60669-2-1:2004/A12:2010
IEC 60669-1:1998
IEC 60669-1:1998/AMD1:1999
IEC 60669-1:1998/AMD2:2006
IEC 60669-2-1:2002
IEC 60669-2-1:2002/AMD1:2008

Aktenzeichen: 5008062-1690-0064 / 220336

File ref.:

Ausweis-Nr. 40019893

Certificate No.

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2007-01-09

(letzte Änderung / updated 2016-10-27)

Blatt 1
Page

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric Industries SAS, 35 Rue Joseph Monier, 92500 RUEIL MALMAISON, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

5008062-1690-0064 / 220336 / CC3 / DU

letzte Änderung / *updated*

2016-10-27

Datum / *Date*

2007-01-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40019893.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40019893.

Elektronischer Schalter, Dämmerungsschalter *Electronic switch, photo-electric switch*

Typ(en) / *Type(s)*

5448

Warenzeichen
Trademark

Merten / Schneider

Bemessungsspannung
Rated voltage

AC 230 V

Bemessungsstrom
Rated current

10 AX

Bemessungslast
Rated load

2300 W Glühlampenlast
2300 W incandescent lamp load

Schaltungsnummer
Switch pattern No.

1

Anbringungsart
Method of mounting

Aufputzmontage
Surface-type

Schutzart
Degree of protection

IP 54

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric Industries SAS, 35 Rue Joseph Monier, 92500 RUEIL MALMAISON, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

5008062-1690-0064 / 220336 / CC3 / DU

letzte Änderung / *updated*

2016-10-27

Datum / *Date*

2007-01-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40019893.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40019893.

Anmerkung(en)

Remark(s)

VDE EMV geprüft nach Abschnitt 26

VDE EMC tested according to clause 26

Ausführung(en)

Typ 5448 in den Varianten:

5448 19 mit Schaltverzögerung

5448 29 ohne Schaltverzögerung

5448 94 mit programmierbarer Schaltverzögerung

5448 90 als Dämmerungszeitschalter

Construction(s)

Type 5448 in the versions:

5448 19 with switching delay

5448 29 without switching delay

5448 94 with programmable switching delay

5448 90 as a light-sensitive time switch

Weitere Angaben siehe Anlagen

Further information see appendix

100, 200 vom 2016-10-27

100, 200 dated 2016-10-27

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2014/35/EU**.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet CC3

Section CC3

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40019893

Beiblatt /
Supplement

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric Industries SAS, 35 Rue Joseph Monier, 92500 RUEIL MALMAISON, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

5008062-1690-0064 / 220336 / CC3 / DU

letzte Änderung / *updated*

2016-10-27

Datum / *Date*

2007-01-09

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40019893.

This supplement is part of the Certificate No. 40019893.

Elektronischer Schalter, Dämmerungsschalter *Electronic switch, photo-electric switch*

Fertigungsstätte(n)

Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*

30023452

Lexel Fabrika SIA

Krustpils iela 35a

1073 RIGA

LATVIA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet CC3

Section CC3



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Schneider Electric Industries SAS, 35 Rue Joseph Monier, 92500 RUEIL MALMAISON, FR Frankreich

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40019893
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40019893

Rubrik / Rubric

340

Aktenzeichen / File ref.

5008062-1690-
0064/220336/CC3/DU

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40019893

letzte Änderung / updated

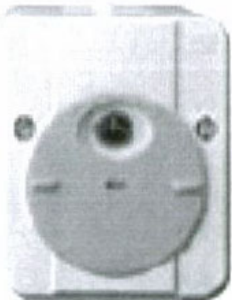
2016-10-27

Anlage /
Appendix
100

Datum / Date

2007-01-09

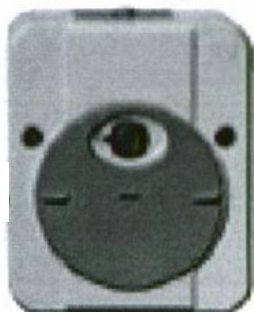
Elektronischer Schalter, Dämmerungsschalter Electronic switch, photo-electric switch



5448 Dämmerungszeitschaltuhr



5448 Dämmerungszeitschaltuhr ohne Verzögerung



5448 Dämmerungszeitschaltuhr mit Verzögerung

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Schneider Electric Industries SAS, 35 Rue Joseph Monier,
92500 RUEIL MALMAISON, FR Frankreich

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40019893
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40019893

Rubrik / Rubric

340

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40019893

Anlage /
Appendix
200

Aktenzeichen / File ref.

5008062-1690-0064
220336/CC3/DU

letzte Änderung / updated

2016-10-27

Datum / Date

2007-01-09

Elektronischer Schalter, Dämmerungsschalter Electronic switch, photo-electric switch

1	Geräteart *) Product category	☒ Elektron. Schalter electronic switch		☐ Elektron. Dimmer controller / dimmer	☐ ESHG-Gerät HBES-device
		☐ Zeitschalter time-delay switch		☐ Fernschalter remote control switch	☐ _____
2	Bemessungsspannung Rated voltage	AC _____ V		DC _____ V	
3	Verwendung von Sicherheitskleinspannung *) Usage of SELV / PELV:	☒ nicht vorhanden not used		☐ SELV	☐ PELV
4	Verwendungsart für Usage for the control of:	☒ Lampen / Lamps		☐ Motoren / Motors	☐ _____
5	Vorgesehene Lastart : Suitable load	☐ Ohmsche Last resistive load ☒ Glühlampenlast 2300W incandescent lamps ☒ Leuchtstofflampen 10AX fluorescent lamps ☐ LED Lampen LED lamps ☐ Andere Lastarten other load types ☐ Ohne Laststromkreis / without load circuit			
6	Bemessungsfrequenz / Rated frequency :	☒ 50 Hz		☐ 60 Hz	☐ 50 / 60 Hz
7	Kontaktöffnung Contact opening	☐ normal normal	☐ mini m mini m	☒ mikro µ micro µ	☐ ohne (Halbleiterschaltetelement) without (semiconductor switch)
8	Betätigungsart Method of actuating:	☐ handbetätigt operated by hand	☐ Berührung touch	☐ Annäherung proximity	☐ akustisch acoustik
		☒ optisch optical	☐ Funk RF controlled	☐ Powerline PLC or similar	☐ verdrehte Doppelleitung TP-Media or similar
		☐ andere externe Beeinflussungen (Datenübertragungssystem) other external influences (communication process)			
9	Anbringungsart Method of mounting:	☒ aufputz surface-type	☐ unterputz flush-type	☐ einbau built in	☐ Einbau auf Hutschiene EN 60715 built in on top-hat rail / EN 60715
10	Schutzart Degree of protection:	☐ IP 20		☒ IP54	☐ IP 00 (einbau/built in)
11	Schaltungsnummer Switch Pattern no.	1		☐ ohne / without	
12	Sicherung / : Type of fuse	☐ F	☐ M	☐ T	☐ austauschbar / replaceable



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Schneider Electric Industries SAS, 35 Rue Joseph Monier,
92500 RUEIL MALMAISON, FR Frankreich

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40019893
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40019893

Rubrik / Rubric

340

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40019893

Anlage /
Appendix
200

Aktenzeichen / File ref.

5008062-1690-0064
220336/CC3/DU

letzte Änderung / updated

2016-10-27

Datum / Date

2007-01-09

Elektronischer Schalter, Dämmerungsschalter Electronic switch, photo-electric switch

13	Autom. Schutzgeräte außer Sicherungen : <i>Autom. protecting devices except fuses</i>	☐ Temperatursicherung EN 60691 <i>thermal link EN 60691</i>		☐ Temperaturbegrenzer EN 60730 <i>thermal cut-out EN 60730</i>	
		☐ Elektronische Sicherung <i>electronically limited</i>		☐ PTC/NTC Widerstand <i>PTC/NTC resistor</i>	
14	Anschlußmittel <i>Type of terminals:</i>	☐ schraubenlose Anschlußklemmen <i>screwless terminals</i>		☒ Schraubanschlußklemmen <i>screw-type terminals</i>	
15	Anschluß von <i>Suitable for connection of:</i>	☐ starre Leiter <i>rigid conductors</i>	☐ flexible Leiter <i>flexible conductors</i>		☒ starre und flexible Leiter <i>rigid and flexible conductors</i>
16	Isolierstoffklasse der Wicklungen <i>Insulation class of windings:</i>	☐ A	☐ B	☐ E	☐ F ☐ H ☐ 200 ☐ 220 ☐ 250
17	Werkstoff der Platine und zulässige Temperaturen <i>Material of the printed circuit board and temperature limits :</i>	☐ CEM3 ☒ FR4 ☐ Andere / others : _____			
18	Werkstoff des Trägers stromführender Teile und zulässige Temperaturen <i>Insulation material of current carrying parts and temperature limits:</i>				
19	Klemmenwerkstoff, Oberflächenschutz <i>Material and coating of the terminals:</i>				
20	Werkstoff und Kupfergehalt stromführender Teile in % <i>Material and copper content of current carrying parts in %:</i>	>58%			
21	Werkstoff der Abdeckung oder des Gehäuses und zulässige Temperaturen <i>Material of the cover / enclosure and temperature limit:</i>	PA6 GF 20			
22	Werkstoff der Betätigungsmittel und zulässige Temperaturen <i>Material of the actuator and temperature limits:</i>				
23	Schaltplan Nr. <i>Schematic drawing no.:</i>				
24	Sonstige Angaben / Typenschlüssel / Unterschiede: <i>Other details / type code / type differences:</i>	Relais: Schrack RP3 SL024 Klemmen: PTR AK710/3-7,5V Wieland Typ 8390			

